

## Kurzy pre dospelých

Všeobecné obchodné podmienky v zmysle § 273 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

### 1. Spoločnosť

TARGET Academy, n.o., IČO: 50392557, DIČ: 2120311325, prevádzka: Karpatská 15, 058 01, Poprad, zap. v Okresný úrad Prešov, OVVS-526/2016-NO poskytuje služby v oblasti jazykového vzdelávania, pričom tieto podmienky upravujú zmluvný vzťah medzi TARGET a klientom (ďalej len „študent“), jazykových kurzov a sú pre zúčastnené strany záväzné. Cieľom TARGET je poskytnúť študentom čo najkvalitnejšie služby v oblasti vzdelávania.

### 2. Prihlásenie

TARGET Rebrick, s.r.o., je aj prevádzkovateľom systému elektronického online systému prevádzkovaného prostredníctvom internetovej stránky poskytovateľa.

Produktom sa na základe týchto Obchodných podmienok rozumejú všetky služby poskytujúce vzdelávanie osobne v jazykovej škole alebo na internete – online výučbu cudzích jazykov.

Zmluvný vzťah medzi TARGET a študentom vzniká na základe podpísanej objednávky, t.j. registračnej prihlášky. Prihlásenie do kurzu je záväzné. Študent môže od zmluvy odstúpiť najneskôr 7 dní pred dňom zahájenia kurzu, a to písomne podpísaním a odovzdaním Odhlášky z kurzu. Prípád odstúpenia od zmluvy po riadnom zaplatení je upravený v bode 4. (Storno podmienky).

Študentom sa stáva každá osoba (fyzická alebo právnická), ktorá vyplnila a odoslala objednávku prostredníctvom webovej stránky poskytovateľa, obdržala emailové oznámenie o prijatí objednávky a uhradila dohodnutú cenu. Študentom je taktiež každá osoba, ktorá zadala objednávku telefonicky, alebo zaslaním emailu a emailom potvrdila akceptovanie cenovej ponuky poskytovateľa

### 3. Platba

1) Kurzovné je možné hradiť prevodom na účet alebo v hotovosti.

2) Splatnosť kurzovného je najneskôr v deň zahájenia kurzu. V prípade kurzu „Maturita“ je možné zrealizovať úhradu v 2 splátkach, pričom prvú splátku je potrebné uhradiť pred začatím kurzu.

3) Číslo účtu TARGET v tvare IBAN je [SK27 0900 0000 0051 2885 1819](https://www.iban.com/country-codes), správa pre prijímateľa bude uvedené meno účastníka kurzu.

4) Zmluvná sankcia za omeškanie: Ak sa dostane študent pri plnení záväzkov z objednávky do omeškania, môže si TARGET uplatňovať zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z dlžnej čiastky za každý začatý deň omeškania. Zmluvná sankcia sa vzťahuje aj pre prípad omeškania jednotlivých splátok v prípade hradenia kurzovného pri produkte „Maturita“. V prípade, ak TARGET z dôvodu omeškania študenta s úhradou kurzovného od tejto zmluvy odstúpi (Bod 7.c), je študent povinný uhradiť TARGET zmluvnú pokutu vo výške celého kurzovného do troch dní od odstúpenia od zmluvy.

5) Platbu za individuálny kurz je možné vyčerpať najneskôr do 12 kalendárnych mesiacov od prijatia úhrady za individuálny kurz.

K akceptácii objednávky služby zo strany poskytovateľa, a teda k uzatvoreniu zmluvy dochádza na základe písomného potvrdenia (elektronicky) prijatia objednávky a potvrdenia o pripísaní ceny na účet poskytovateľa, pričom poskytovateľ zároveň informuje objednávateľa, že produkt (výučba cudzieho jazyka) bol zaplatený a objednávateľovi bol zaslaný prístupový kód na sprístupnenie online výučby a zároveň mu bola vygenerovaná a zaslaná faktúra.

### 4. Storno podmienky

Podmienky pre stornovanie kurzu a vrátenia kurzovného sú nasledovné:

1) Stornovanie kurzu po termíne registrácie do kurzu – storno poplatok je 10 % z kurzovného.

2) Stornovanie kurzu po zahájení prvého dňa výučby – storno poplatok: plná výška kurzovného.

3) TARGET si vyhradzuje právo zrušiť skupinu s počtom študentov nižším ako 5 a ponúknuť študentovi možnosť pokračovať s inou skupinou na rovnakej vedomostnej úrovni.

4) TARGET si vyhradzuje právo na zmenu v kurzoch (zmena učebných osnov, zmena miesta konania, zmena učebne, zmena učebného materiálu, zrušenie hodiny apod.) a zároveň si vyhradzuje právo na zrušenie kurzu, prípadne jeho časti.

a) Ak dôjde ku zmene v kurze alebo k jeho zrušeniu, bude študent bezodkladne informovaný.

b) V prípade zrušenia kurzu alebo jeho časti TARGET, vzniká študentovi nárok na vrátenie pomernej časti uhradeného kurzovného.

c) V prípade vrátenia časti alebo celej výšky kurzovného bude čiastka na základe požiadavky zákazníka preveďená na jeho účet do 14 dní.

5) Storno podmienky a poplatky sa vzťahujú pre prípady, kedy TARGET poskytla študentovi možnosť zúčastniť sa jazykového kurzu podľa jeho požiadaviek uvedených v registračnej prihláške.

## 5. Zmeškané hodiny

Za neúčast' študenta na výučbe neposkytuje TARGET žiadnu finančnú kompenzáciu. V odôvodnenom prípade (absencia na základe predloženia lekárskeho potvrdenia) bude študentovi ponúknutá možnosť nahradiť si zameškané hodiny v inej skupine na rovnakej úrovni, ak takáto existuje.

Študent je povinný zrušiť vopred dohodnutý termín VJ najneskôr do 16:00 v deň predchádzajúci vyučovacej jednotke. V prípade, že študent zrušenie hodiny včas neoznámí telefonicky alebo emailom na [info@target-skola.sk](mailto:info@target-skola.sk), VJ sa považuje za riadne odučenú.

## 6. Certifikát a úrovňové skúšky

Každý študent má po zložení úrovňových skúšok minimálne na 70 % nárok na získanie certifikátu o absolvovaní kurzu.

a) V prípade nezloženia úrovňovej skúšky je študent povinný opakovať skúšku v najbližšom termíne, ktorý bude TARGET emailom.

b) V prípade, že študent nezloží úrovňovú skúšku na tretí pokus, môže byť preradený do nižšej vedomostnej úrovne.

c) Certifikát je vydaný na základe písomnej alebo ústnej žiadosti.

d) Certifikát nie je vystavovaný automaticky.

## 7. Odstúpenie od zmluvy

a) TARGET môže z dôvodu naplnenia kapacít kurzu od zmluvy odstúpiť. Prednosť majú skôr platiaci študenti. Dňom úhrady sa rozumie deň pripísania finančných prostriedkov na účet TARGET.

b) TARGET si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy uzatvorenej so študentom a zrušiť bez náhrady účasť študenta v kurze, a to v prípade, že svojim chovaním ohrozuje majetok alebo zdravie ostatných účastníkov kurzu alebo zamestnancov a lektorov TARGET alebo závažným spôsobom narušuje priebeh kurzu.

c) TARGET je oprávnená odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak študent neuhradí dohodnuté kurzovné v lehote jeho splatnosti.

## 8. Zmeny podmienok

Akékoľvek zmeny v týchto obchodných podmienkach budú realizované v písomnej forme so súhlasom oboch zúčastnených strán.

V prípade nariadenia štátnych orgánov o uzatvorení prevádzky školy z akéhokoľvek dôvodu (napr. epidemiologická situácia) kurz, ktorý prebieha prezenčne v jazykovej škole TARGET, bude automaticky pokračovať online formou v nezmenených časoch a dňoch daného kurzu.

## 9. Ochrana osobných údajov a duševného vlastníctva

a) TARGET prehlasuje, že všetky študentom poskytnuté údaje budú zhromažďované a spracované výlučne na účely poskytované na služby v rámci TARGET, ktorá sa zaväzuje nakladať s nimi v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov. V prípade neuzavretia zmluvného vzťahu, či bez ďalšieho súhlasu študenta budú uvedené údaje znehodnotené.

b) Študent podaním prihlášky prehlasuje, že v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov súhlasí so spracovaním všetkých svojich osobných údajov uvedených v prihláške, ktoré poskytol TARGET, za účelom uzatvorenia zmluvného vzťahu a pre marketingové účely TARGET. Tento súhlas udeľuje na dobu trvania takéhoto zmluvného vzťahu a do doby 2 rokov od jeho ukončenia.

c) Študent výslovne berie na vedomie, že akékoľvek materiály poskytnuté zo strany spoločnosti sú predmetom práv duševného vlastníctva. Za týmto účelom sa študent výslovne zaväzuje zdržať sa akéhokoľvek konania, ktorým by bez predchádzajúceho súhlasu oprávnenej osoby zasiahol do týchto práv, a to najmä vyhotovením rozmnožením (kópií) materiálov.

Študent nie je oprávnený poskytnúť prístupové kódy inej osobe (fyzickej alebo právnickej). Študent nie je oprávnený použiť online hodiny alebo akúkoľvek ich časť prenajímať, požičiavať, zdieľať, rozširovať, verejne zobrazovať, verejne prenášať, spracovávať alebo umožniť tretím osobám ich využitie akýmkoľvek spôsobom.

Tieto obchodné podmienky sú platné od 1.9.2020

## Všeobecné obchodné podmienky - Detské kurzy

v zmysle § 273 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

### 1. Spoločnosť

TARGET Academy, n.o., IČO: 50392557, DIČ: 2120311325, prevádzka: Karpatská 15, 058 01, Poprad, zap. v Okresný úrad Prešov, OVVS-526/2016-NO. TARGET poskytuje služby v oblasti jazykového vzdelávania, pričom tieto podmienky upravujú zmluvný vzťah medzi TARGET a študentom jazykových kurzov a sú pre zúčastnené strany záväzné.

Cieľom TARGET je poskytnúť študentom čo najkvalitnejšie služby v oblasti vzdelávania.

### 2. Prihlásenie

Zmluvný vzťah medzi TARGET a študentom, príp. zákonným zástupcom študenta, vzniká na základe podpísanej objednávky, t.j. registračnej prihlášky, resp. na základe vyplnenej on-line prihlášky na jazykový kurz. Prihlásenie do kurzu je záväzné. Študent môže od zmluvy odstúpiť najneskôr 7 dní pred dňom otvorenia kurzu, a to písomne podpísaním a odovzdaním Odhlášky z kurzu. Prípád odstúpenia od zmluvy po riadnom zaplatení je upravený v bode 4. (Storno podmienky).

Študentom sa stáva (fyzická alebo právnická osoba), ktorá vyplnila a odoslala objednávku prostredníctvom webovej stránky poskytovateľa, obdržala emailové oznámenie o prijatí objednávky a uhradila dohodnutú cenu. Študentom je taktiež každá osoba, ktorá zadala objednávku telefonicky, alebo zaslaním emailu a emailom potvrdila akceptovanie cenovej ponuky poskytovateľa

### 3. Platba

1) Kurzovné je možné hradiť prevodom na účet alebo v hotovosti v kancelárii Jazykovej školy TARGET, Karpatská 15, Poprad.

2) Podpísanú záväznú prihlášku je potrebné odovzdať najneskôr 7 dní pred začatím kurzu v jazykovej škole. Kurzovné sa uhrádza nasledovne:

a) PRI TROJMESAČNÝCH PLATBÁCH: Kurzovné sa uhrádza najneskôr v termínoch: 3 dni pred začiatkom kurzu – 1. splátka, 10. januára – 2. splátka, 10. apríla – 3. splátka

b) PRI ROČNEJ PLATBE: Kurzovné sa uhrádza najneskôr 3 dni pred začiatkom kurzu.

Posledná splátka sa uhrádza do 10. apríla. Dňom úhrady sa rozumie pripísanie finančnej čiastky na účet jazykovej školy alebo úhrada v hotovosti. Kapacita kurzov je obmedzená a prednosť majú zákazníci, ktorí zaplatili skôr ako ostatní.

3) Číslo účtu TARGET je [SK21 0900 0000 0051 1575 9837](https://www.slovenskasporetena.sk/uzivacka/uzivacka-portal/uzivacka-portal) (Slovenská Sporiteľňa) ako **správa pre prijímateľa** bude uvedené meno a priezvisko účastníka kurzu.

4) TARGET má nárok uplatňovať si zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z dlžnej čiastky za každý začatý deň omeškania. Zmluvná sankcia sa vzťahuje aj pre prípad omeškania jednotlivých splátok v prípade hradenia na splátku. V prípade, ak TARGET z dôvodu omeškania študenta s úhradou kurzovného od tejto zmluvy odstúpi (Bod 7.c), je študent povinný uhradiť TARGET zmluvnú pokutu vo výške celého kurzovného do troch dní od odstúpenia od zmluvy.

### 4. Storno podmienky

Podmienky pre stornovanie kurzu a vrátenia kurzovného sú nasledovné:

1) Stornovanie kurzu po termíne registrácie do kurzu – storno poplatok je 20 % z kurzovného.

2) Stornovanie kurzu vo deň začatia kurzu alebo po začatí prvého dňa výučby – storno poplatok je plná výška kurzovného.

3) Vrátenie peňazí za už zaplatený kurz, či presunutie platby do ďalšieho obdobia nie je možné.

4) TARGET si vyhradzuje právo zrušiť skupinu s počtom študentov nižším ako 5 a ponúknuť študentom možnosť pokračovať s inou skupinou na rovnakej vedomostnej úrovni.

5) TARGET si vyhradzuje právo na zmenu v kurzoch (zmena učebných osnov, zmena miesta konania, zmena učebne, zmena učebného materiálu, zrušenie hodiny a pod.) a zároveň si vyhradzuje právo na zrušenie kurzu, prípadne jeho časti.

a) Ak dôjde k zmene v kurze alebo k jeho zrušeniu, bude študent bezodkladne informovaný.

b) V prípade zrušenia kurzu alebo jeho časti jazykovou školou vzniká študentovi nárok na vrátenie pomernej časti uhradeného kurzovného.

c) V prípade vrátenia časti alebo celej výšky kurzovného bude čiastka na základe požiadavky zákazníka prevedená na jeho účet do 14 dní.

6) Storno podmienky a poplatky sa vzťahujú pre prípady, kedy TARGET poskytla študentovi možnosť zúčastniť sa jazykového kurzu podľa jeho požiadaviek uvedených v registračnej prihláške.

### 5. Videozáznam

Rodič podpisom tejto registračnej prihlášky udeľuje informovaný súhlas s tým, že zástupcovia spoločnosti sú oprávnení navštevovať kurz počas výučby a vyhotovovať videozáznamy, ktoré budú k dispozícii na webových stránkach školy a Youtube kanále školy, s prístupom výlučne pre rodičov detí v danej skupine pod blokovaným prístupom cez prihlasovacie heslo. Každý rodič obdrží mailom prístupové údaje na webovú stránku. Videozáznamy sú určené rodičom za účelom vizualizácie priebehu výučby a prezentácie jazykových znalostí nadobudnutých deťmi. Tieto záznamy budú uchované pre rodičov účastníkov kurzu po dobu 2 rokov. Rodič podpisom prihlášky vyjadruje súhlas so zasielaním marketingových informácií.

### 6. Zmeškané hodiny

Za neúčast dieťaťa na výučbe neposkytuje TARGET žiadnu finančnú kompenzáciu. V odôvodnenom prípade (absencia na základe predloženia lekárskeho potvrdenia v dĺžke min. 1 mesiac) bude študentovi ponúknutá možnosť nahradiť si zameškané hodiny v inej skupine na rovnakej úrovni, ak takáto existuje, alebo mu bude vrátená plná suma kurzovného za uvedené obdobie.

## 7. Odstúpenie od zmluvy

- a) TARGET môže z dôvodu naplnenia kapacít kurzu od zmluvy odstúpiť. Prednosť majú skôr platiaci študenti. Dňom úhrady sa rozumie deň pripísania finančných prostriedkov na účet TARGET.
- b) TARGET si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy uzatvorenej so študentom a zrušiť bez náhrady účasť študenta v kurze, a to v prípade, že svojim chovaním ohrozuje majetok alebo zdravie ostatných účastníkov kurzu alebo zamestnancov a lektorov TARGET alebo závažným spôsobom narušuje priebeh kurzu.
- c) TARGET je oprávnená odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak študent neuhradí dohodnuté kurzovné v lehote jeho splatnosti.

## 8. Zmeny podmienok

Akékoľvek zmeny v týchto obchodných podmienkach budú realizované v písomnej forme so súhlasom oboch zúčastnených strán.

V prípade nariadenia štátnych orgánov o uzatvorení prevádzky školy z akéhokoľvek dôvodu (napr. epidemiologická situácia) kurz, ktorý prebieha prezenčne v jazykovej škole TARGET, resp. školách či škôlkach bude automaticky pokračovať online formou v nezmenených časoch a dňoch daného kurzu

## 9. Ochrana osobných údajov a duševného vlastníctva

- a) TARGET prehlasuje, že všetkým študentom, príp. zákonným zástupcom poskytnuté údaje budú zhromažďované a spracované výlučne na účely poskytované na služby v rámci TARGET, ktorá sa zaväzuje nakladať s nimi v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov. V prípade neuzavretia zmluvného vzťahu, či bez ďalšieho súhlasu študenta budú uvedené údaje znehodnotené.
- b) Študent podaním prihlášky prehlasuje, že v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov súhlasí so spracovaním všetkých svojich osobných údajov uvedených v prihláške, ktoré poskytol TARGET, za účelom uzatvorenia zmluvného vzťahu a pre marketingové účely TARGET. Tento súhlas udeľuje na dobu trvania takéhoto zmluvného vzťahu a do doby 2 rokov od jeho ukončenia.
- c) Študent výslovne berie na vedomie, že akékoľvek materiály poskytnuté zo strany spoločnosti sú predmetom práv duševného vlastníctva. Za týmto účelom sa študent výslovne zaväzuje zdržať sa akéhokoľvek konania, ktorým by bez predchádzajúceho súhlasu oprávnenej osoby zasiahol do týchto práv, a to najmä vyhotovením rozmnožením (kópií) materiálov.
- d) Fotografie, ktoré budú vyhotovené počas kurzu môžu byť zverejnené na web stránke TARGET. Študent nie je oprávnený poskytnúť prístupové kódy inej osobe (fyzickej alebo právnickej). Študent nie je oprávnený použiť online hodiny alebo akúkoľvek ich časť prenajímať, požičiavať, zdieľať, rozširovať, verejne zobrazovať, verejne prenášať, spracovávať alebo umožniť tretím osobám ich využitie akýmkoľvek spôsobom.

Tieto obchodné podmienky sú platné od 1.9.2020